

**KBA AKTIV**

**KONTAKT- UND BERATUNGSSTELLE ALTER**  
TEL. 237 65 65 – die Nummer für Ihre Wünsche und Anliegen

**COMPUTER-SPASS FÜR EINSTEIGER UND FORTGESCHRITTENE**  
Laufend Kurse in Kleingruppen bis max. 5 Teilnehmende  
Auskunft und Anmeldung KBA, Vaduz, Tel. 237 65 65

**COMPUTERIA**  
Unsere Computeria steht Ihnen zur Verfügung zum Üben am PC, Surfen im Internet, Hilfestellung bei Fragen ...  
Auskunft und Anmeldung KBA, Vaduz, Tel. 237 65 65

**Sozialberatung**

Wir vermitteln Ihnen Hilfe, die Ihren Bedürfnissen angepasst ist.

**ADMINISTRATIVE HILFE**

Wächst Ihnen Ihre Korrespondenz über den Kopf? Oder brauchen Sie Hilfe bei Anträgen für Hilflosenentschädigung, Hilfsmittel oder Pflegegeld? Dann rufen Sie an!

**BETREUENDE ANGEHÖRIGE**

Betreuen Sie Ihre älteren Angehörigen und suchen Sie Rat und Unterstützung? Wir informieren und beraten Sie gerne.

**KRISEN- UND KONFLIKTSITUATION**

Schwierige Lebenssituationen wie Krankheit, Betreuungsbedürftigkeit, Unstimmigkeiten und Todesfälle in der Familie usw. machen Ihnen zu schaffen. Bei uns finden Sie ein offenes Ohr und Hilfe für neue Perspektiven.

**Begegnung**

**MITTAGSTISCH – AUS NANA'S KOCHTOPF**

Donnerstag, 22. August 2002, 12.00 Uhr essen Jung und Alt gemeinsam: Anni's Riz Casimir und Salat. Bitte um Voranmeldung bis 20. August 2002.

**Begleitung**

**HAUSNOTRUFTELEFON**

Die Taste für die schnelle Hilfe

**HILFE FÜR SENIOREN IN HAUS UND GARTEN**

Vermittlung von handwerklicher Hilfestellung, Gartenarbeiten, kleinen Reparaturen etc.

**Bewegung**

**VELOFAHREN:**

Geleitete Halbtages- und Tagestouren ab 16. Juli 2002 jeden Dienstag. Anmeldung und Auskunft: KBA, Tel. 237 65 65.

**BEWEGUNG MIT MUSIK**

jeden Mittwoch in Nendeln

**WALKING – DIE NEUE FITNESSLUST**

in Schaan und Triesen

**FITGYMNASTIK – ZUR STÄRKUNG DER KNOCHENSUBSTANZ**

in Balzers, Triesen, Triesenberg, Vaduz, Schaan und Eschen

**INTERNATIONALE FOLKLORETÄNZE – TANZEND ZU MEHR LEBENSFREUDE**

in Vaduz

**MÄNNERTURNEN – AKTIV UND FIT BLEIBEN**

in Vaduz und Schellenberg

**SCHWIMMEN, WASSERGYMNASTIK – BEWEGUNG IM WASSER**

in Eschen, Schaan, Triesen und Balzers

**SENIORENTURNEN –**

**ZUR FÖRDERUNG VON GESUNDHEIT UND WOHLBEFINDEN**

in Eschen, Nendeln, Schellenberg und Mauren

**ALTERSTURNEN – BEWEGLICH BIS INS HOHE ALTER**

jeden Freitag im Treffpunkt Ebenholz, Vaduz

Auskunft und Anmeldung: KBA Vaduz, Tel. 237 65 65

**Liecht. Familienhilfen für Sie im Dienst**

Familienhilfe/Hauspflege	
Balzers	Tel. 384 21 18
Triesen	Tel. 392 19 17
Triesenberg	Tel. 262 27 19
Vaduz	Tel. 232 98 90
Schaan/Planken	Tel. 233 24 84
Liechtenst. Unterland	Tel. 373 39 45
Gemeindekrankenpflege	
Balzers	Tel. 388 13 51
Triesen/Triesenberg	Tel. 392 19 50
Vaduz	Tel. 232 84 11
Schaan/Planken	Tel. 232 94 68
Liechtenst. Unterland	Tel. 373 22 26
Haushilfedienst für Betagte	
Balzers	Tel. 384 18 08
Triesen	Tel. 392 19 17
Triesenberg	Tel. 262 27 19
Vaduz	Tel. 232 98 90
Schaan/Planken	Tel. 233 24 84
Liechtenst. Unterland	Tel. 373 45 81 / 373 41 90
Mahlzeitendienst	
Balzers	Tel. 384 21 18
Triesen*	Tel. 392 42 82
Triesenberg	Tel. 262 69 06
Vaduz	Tel. 232 98 90
Schaan	Tel. 232 42 41
Planken	Tel. 373 27 78
Gamprin/Bendern	Tel. 373 22 83
Eschen/Nendeln	Tel. 373 20 34
Mauren/Schaanwald	Tel. 373 13 79
Schellenberg	Tel. 373 10 02
Ruggell	Tel. 373 45 81

\* Organisation durch die freiwilligen Helfer

Ortspilzkontrolleure(innen) im Dienst	
Pilzkontrolle jeweils 18 – 19 Uhr nach tel. Voranmeldung	
Unterland: samstags, dienstags und donnerstags	
Frau Blank Brigitte,	Natel 078/660 52 19 oder
Frau Gahr Sabine,	Natel +423/768 14 86
Oberland: samstags, dienstags und donnerstags	
Herr Bachmann Erich,	Natel 079/280 99 51

# Seniorenwanderungen des Alpenvereins

866. Wanderung der Gipfelstürmer – 699. Seniorenwanderung – 463. Freitagwanderung

Dank unzähliger Stunden Freiwilligen-Arbeit kann der Alpenverein jede Woche drei Seniorenwanderungen für jedermann kostenlos anbieten. Ein Hinweis auf unsere Seniorenwanderungen erfolgt im Veranstaltungskalender von Radio Ri um 8.40 und 11.40 Uhr, bei Ganztageswanderungen am Vorabend um 16.40 Uhr.

**866. Wanderung der Gipfelstürmer und Gipfelgeniesser**

Nächste Woche gibt es zur Abwechslung eine leichte Wanderung auf den Ardetzenberg. Im Wildpark tummeln sich Jungtiere und der Waldlehrpfad lädt zu einem Rundgang ein. Beim Wasserschloss kann der Blick über Feldkirch und Umgebung schweifen. Der Wildpark, 1963 von einigen Idealisten angelegt und vom Verein Wildpark Ardetzenberg gut unterhalten und gepflegt, ist inzwischen ein beliebtes Aus-



flugs- und Naherholungsziel, in dem nicht nur Steinböcke und Wildschweine beobachtet werden können. Beim Kiosk kann im Schatten der Bäume eine Rast eingeschaltet werden,

bevor es zum Kapf hinuntergeht.

Treffpunkt: Donnerstag, 11. Juli um 13.38 Uhr beim Landesgericht in Feldkirch (ab Schaan 13.10 Uhr), Wanderleiter: David

Mündle, Tel. 373 12 63.

**699. Seniorenwanderung**

Am Dienstag geht die Wanderung vom Kurhaus Malbun am Kirchlein vorbei zum Sasselein und übers Sasseförlke zur Alpe Guschg, wo wir von der Hirtefamilie erwartet werden. Treffpunkt: Dienstag, 9. Juli um 11.48 Uhr in Malbun (ab Vaduz 11.20 Uhr), Wanderleiter: Egon Hasler, Tel. 079-410 68 31.

**463. Freitagwanderung**

Alle, die gerne eine leichte Wanderung in fröhlicher Gesellschaft erleben möchten, sind herzlich eingeladen am Freitagnachmittag. Gestartet wird beim Alpenhotel Steg. An den Kleinsteg-Häusern vorbei geht's zum Gängejesee und am Bach entlang zur Triesner Alpe Valüna. Dort stillen wir Hunger und Durst und kehren wieder nach Steg zurück.

Treffpunkt: Freitag, 12. Juli 2002 um 13.44 Uhr beim Hotel Steg (ab Vaduz 13.20 Uhr), Auskunft: Ida Moritz, Telefon 384 24 61. LAV/AS

**IM NOTFALL**

Notrufnummern	
Polizei	117
Feuerwehr	118
Sanitätsnotruf	144
Europäischer Notruf	112
24-Stunden-Notruf, gilt auch für LRK-Rettungsdienst!	
Ärztlicher Dienst	
ab Samstag, 8.00 Uhr	Dr. Andreas Walch, Triesen
Telefon 390 00 60	
ab Sonntag, 8.00 Uhr	Drs. U & A Deckert, Balzers
Telefon 384 27 20	
Zahnärztlicher Dienst	
Samstag und Sonntag	von 10.00 bis 12.00 Uhr
Dr. med. dent. Franz Hoop	Haldengasse 132, Eschen
Telefon 373 12 26	
Apothekendienst	
Schlossapotheke Vaduz	Tel. 233 25 30, (10 – 11.30 Uhr)
AIDS-Hilfe Liechtenstein	Im Malarsch 4 · Schaan
Telefon 232 05 20	Mo bis Fr 9.00 bis 12.00 Uhr
und gemäss Telefonbeantworter	

Kontakt- und Beratungsstelle Alter	
Beratung und Information	Telefon 237 65 65
Al-Anon-Gruppe	
Selbsthilfegruppe für Angehörige von Alkoholkranken	Treffpunkt: jeden Montag um 20 Uhr im Dachgeschoss Postgebäude Schaan. Kontakttelefon: 0041 81 / 740 13 24
EA Emotions Anonymous	
Selbsthilfegruppe für seelische Gesundheit. Treffpunkt jeden Freitag, 20 Uhr, Postgebäude Schaan, 3. Stock, Kontakt-Tel.-Nr. 268 39 48	
Sorgentelefon für Kinder	
147	
Die dargebotene Hand	
Telefonseelsorge	Telefon 143
Frauenhaus Liechtenstein	
Tag und Nacht während der ganzen Woche erreichbar	Tel. 380 02 03
Krebshilfe Liechtenstein	
Im Malarsch 4, Schaan, Tel. 233 18 45	Mo – Fr 8.00 – 12.00 Uhr
Krebstelefon 0800 55 88 38	Gratis und anonym. Informations- und Beratungsdienst zum Thema Krebs (Mo-Fr von 16 bis 19 Uhr)

Bestattungsdienste	
Bestattungsdienst Bemax, Schaan, Tel. 233 49 50	Bestattungsdienst P. Marxer, Bendern, Tel. 373 12 82
Kintra, Bestattungsdienst, Triesen, Tel. 392 37 33	Filiale Eschen, Tel. 373 82 40
Amt für Soziale Dienste	
Tel. 236 72 82 oder 236 72 42	(erreichbar während den üblichen Bürozeiten)
Selbsthilfegruppen im FL	
Kontaktstelle der SHG/FL Postfach 1 · 9494 Schaan	Telefon 079 / 419 18 02
Diabetes-Beratungsstelle	
Jonaboda/Postgebäude	9497 Triesenberg, Tel. 075 / 262 00 02
Beratungen nach telef. Vereinbarung. Die Beratungsstelle ist jeweils am Mittwoch von 15.00 bis 18.00 Uhr geöffnet.	
Kontakt- und Beratungsstelle	
Ökumenische Arbeitsgruppe «Neue religiöse Bewegung» (Sektenberatung) Ursula Jaquemar, 9485 Nendeln, Tel. 075 / 373 76 10	

Gasversorgung	
Störungsdienst	Telefon 233 35 55
Wasserversorgung Liechtensteiner Unterland (WLU)	
Notruf-Telefon 373 25 25	
Störungsdienst Kabelfernsehen	
Störungsdienst	Telefon 232 88 77
Nottschlachtlokal	
Notfallmetzger täglich rund um die Uhr unter	Tel. 373 40 40
Verein Hospizbewegung Liechtenstein	
Telefon 777 20 01 tagsüber, auch Samstag und Sonntag	
Stromversorgung	
Liechtensteinische Kraftwerke	Telefon 233 37 33
Pannendienst TCS	Telefon 140
5. bis 12. Juli 2002	Nachtschleppdienst ab Freitag 14.00 Uhr und Tagesdienst Samstag und Sonntag:
Marxer Heinrich, Nendeln	Tel. Geschäft: 373 12 88
	Tel. Privat: 373 34 18
	Telefon Natel: 079/418 23 77

## Gottesdienste in Liechtenstein

Katholische Gottesdienste	
Sonntag, 7. Juli	
Balzers	
18.30 Uhr Vorabend; 7.30, 10.00 Uhr (Feldgottesdienst)	
Bendern-Gamprin	
18.00 Uhr Vorabend; 9.00 Uhr	
Eschen	
19.00 Uhr Vorabend; 9.30, 19.00 Uhr	
Mauren	
19.00 Uhr Vorabend; 10 Uhr	
Nendeln	
18.30 Uhr Vorabend; 9.30 Uhr	
Planken	
10.30 Uhr	
Ruggell	
19.30 Uhr Vorabend; 10.30 Uhr	
Schaan	
Pfarrkirche: 18.00 Uhr Vorabend; 9.30, 19.00 Uhr	Kloster St. Elisabeth: 11.00 Uhr

Schaanwald	
17.45 Uhr Vorabend; 8.30 Uhr	
Schellenberg	
19.00 Uhr Vorabend; 9.00 Uhr	
Triesen	
Pfarrkirche: 19.00 Uhr Vorabend; 10.00, 19.00 Uhr	Marienkappelle: 8.15 Uhr
Triesenberg	
9.30, 19.15 Uhr	Masescha: 10.30 Uhr
Pfälzerhütte: 14.00 Uhr	Vaduz
Pfarrkirche: 18.30 Uhr Vorabend; 8.15, 9.30 Uhr	St. Josef, Ebenholz 10.45 Uhr
Gottesdienst in Italienisch	
10.30 Uhr in der St. Peterskirche in Schaan	
Gottesdienst in Spanisch	
9.15 Uhr in der St. Peterskirche in Schaan	
Gottesdienst in Portugiesisch	
10.30 Uhr in der Muttergotteskapelle in Triesen	

Gottesdienst in Kroatisch	
12.15 Uhr in der kath. Pfarrkirche in Buchs	
Evangelisch-Luth. Kirche	
7. Juli 2002	6. Sonntag nach Trinitatis
Gottesdienst mit Taufgedächtnis in der Johannes-Kirche Vaduz, Schaaner Str. 22 um 9.30 Uhr. Pfarrer Klaus Looft.	
Evangelische Kirche	
Sonntag, 7. Juli 2002	10.00 Uhr Gottesdienst mit Pfarrer André Ritter.
Freie Evangelische Gemeinde	
Sonntag, 7. Juli 2002	18.00 Uhr Gottesdienst. Predigt: Silvio Spadin, gleichzeitig Programm für Kinder.
Bibel-Baptisten-Gemeinde	
Jeden Sonntag evangelischer Gottesdienst um 10.15 Uhr.	Ort: Fam. Riedmann
	Specki 31b, 2. Stock Schaan



Pfarrkirche in Mauren